Universitatea Ștefan cel Mare Suceava

FIŞA DISCIPLINEI
(licenţă)

• Date despre program

Instituţia de învăţământ superior	**Universitatea „Ştefan cel Mare" din Suceava**
Facultatea	**Litere şi Ştiinţe ale Comunicării**
Departamentul	**Limbi şi Literaturi Străine**
Domeniul de studii	**Limbă şi literatură**
Ciclul de studii	**Licenţă**
Programul de studii/calificarea	**Limba şi literatura franceză – O limbă şi literatură modernă(engleză, germană)** **Limba şi literatura franceză – O limbă şi literatură modernă (spaniolă, italiană)** **Limba şi literatura română – O limbă şi literatură modernă (franceză, germană, spaniolă, italiană)**

• Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	**POETICĂ ȘI POIETICĂ (F)**				
Titularul activităţilor de curs	**Lector univ. dr. Elena-Camelia BIHOLARU**				
Titularul activităţilor de seminar	**Lector univ. dr. Elena-Camelia BIHOLARU**				
Anul de studiu	III	Semestrul	6	Tipul de evaluare	C
Regimul disciplinei	Categoria formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categoria de opţionalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opţională (la alegere), DL - facultativă (liber aleasă)				DA

• **Timpul total estimat** (ore alocate activităţilor didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	3	Curs	1	Seminar	2	Laborator	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pesemestrudinplanul de învăţământ	36	Curs	12	Seminar	24	Laborator	-	Proiect	-

II Distribuţiafondului de timppesemestru:	ore
II a)Studiuldupămanual, suport de curs, bibliografieşinotiţe	14
II b)Documentaresuplimentarăînbibliotecă, peplatformeleelectronice de specialitateşipeteren	10
II c)Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri	13
II d)Tutoriat	-
III Examinări	2
IV Alte activităţi:	-

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	37
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	75
Numărul de credite	3

• **Precondiţii** (acolo unde este cazul)

Curriculum	•
Competenţe	•

• **Condiţii** (acolo unde este cazul)

Desfăşurare a cursului	• Spaţiu de învăţământ dotat corespunzător (tablă, tablă interactivă, videoproiector)

• **Competenţe specifice acumulate**

Competenţe profesionale	CP1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul teoriei literaturii şi al literaturii universale şi comparate; CP4 Prezentarea sintetică şi analitică, estetică şi culturală a fenomenului literar şi a culturii populare; CP6 Analiza textelor literare în limbile moderne, în contextul tradiţiilor literare din cultura de

	referinţă.
Competenţe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului Limbă şi literatură în deplină concordanţă cu etica profesională; CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă, a unui proiect pe o temă dată din literatura/cultura franceză, respectând normele, metodele şi principiile de cercetare modernă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare prin proiecte în echipă și prin participarea la programe insituționale de dezvoltare personală și profesională.

- **Obiectivele disciplinei** (reieşind din grila competenţelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	• Cunoaşterea, înţelegerea şi utilizarea adecvată a conceptelor specifice din domeniul poieticii; • Formarea unui cititor familiarizat cu fenomenul spiritului creator în spațiul literar și artistic; • Identificarea şi interpretarea adecvată adocumentelor poietice în relația dintre cele două domenii conexe poetică-poietică;
Obiective specifice	La terminarea cursului/seminarelor, studenţii trebuie să fie capabili: • O1 (CP1): să înţeleagă distincţia dintre poetică și poietică și să se familiarizeze cu metodele şi instrumentele de lucru ale analizei poietice (*identificarea şi interpretarea adecvată a documentelor poietice*), utilizând în mod adecvat conceptelespecifice fenomenului spiritului creator (*subiect creant, motor al creației, materie, formă, finalitate, operă; oralitate și scripturalitate; proiect prealabil și proiect în act; virtualitate și realizare; dedublarea conștiinței creatoare*); • O2 (CP4):să definească și să descrie principalele forme ale creației literare și ale impersonalizării creatoare (*inspirația, „decolajul" proustian, „chinurile stilului", „mâna care scrie", hazardul, identificarea cu non-eul, memoria involuntară*, etc;) • O3 (CP6): să aprofundeze documentele poietice prin exerciţiul concret de lectură, analiză şi interpretare în contexte literare şi culturale variate pentru a identifica și descrie specificul diferitelor conduite creatoare; • O4 (CT1):să aplice strategii de învăţare şi de cercetare adecvate (lectura critică a bibliografiei, dezbaterea, problematizarea) pentru a propune interpretări originale, folosind corect şi onest sursele de informare în contextul particular al poieticii fiecărui autor, dar și în contextul mai amplu al creației literare în general; • O5 (CT3): să valorificeexercițiul spiritului critic, exercițiul de analiză si sinteză în dezvoltarea personală și profesională elaborând un proiect cu documente poietice din literatura franceză, respectând normele de cercetare.

- **Conţinuturi**

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observaţii
1. Préliminaires. Les triades théoriques : poïétique-poétique-esthétique, producteur-œuvre-consommateur, auteur-œuvre-lecteur. Les documents poïétiques.	2	Expunere, prelegere, problematizare, interpretarea şi analiză textuală, problematizarea, conversaţie euristică.	Materiale didactice: suport de curs, antologii, dicţionare literare, baze on line (www.gallica.bnf.fr)
2. Paul Valéry et l'acte de naissance de la poïétique. Les fondements de la nouvelle discipline.	2		
3. Irina Mavrodin et la position de l'écrivain lui-même. Poétique et poïétique. Le dire et le dire sur le faire. La crise de la conscience créatrice. Créateurtraditionnel – créateurmoderne.	2		
4. Propédeutique, éthique, pratique et stratégie du comportement créateur. Le dédoublement de la conscience artistique.Le cas Stendhal	2		
5. Les formes modernes de l'inspiration et de la fabrication poétique. L'écriture au quotidien,« l'initiative des mots », le hasard.	2		
6. Les modes de l'impersonnalisation créatrice : « la main qui écrit », le « décollage » proustien, la « dissémination », « l'étonnement », « le désir », « la fusion ».	2		

Bibliografie

ALBALAT, Antoine, 2016 (édition augmentée), *Comment on devient écrivain et le travail du style. Enseigné par les corrections manuscrites des grands écrivains*, Editions Fantasy RCL, Collection Art et Fantaisie, Paris.
ANZIEU, Didier, 1981, *Le corps de l'œuvre. Essais psychanalytiques sur le travail créateur*, Gallimard, Paris.
ARROU-VIGNOD, Jean-Philippe, 2017, *Vous écrivez ? Le roman de l'écriture*, Editions Gallimard, Paris.

BIHOLARU,Elena Camelia, 2018, *Noi dimensiunipoieticeînliteraturafrancezăşifrancofonă*, EdituraUniversităţii "Ştefancel Mare", Suceava.
DUCHESNE Alain, LEGUAY Thierry, 2002, *Qu'est-ce qu'un écrivain ? Petits secrets de la création littéraire*, Editions Mots et Cie, Paris.
DUFRENNE, Mikel (sous la direction), 1976, *Recherches poïétiques, Tome II, Le Matériau*, Editions Klincksieck, Paris.
GAMARD, Matthieu, 2002,*Le travail de l'écriture. Les rapports entre sources, projets, brouillons, textes et variantes et la question de l'originalité d'un style*, Scolaire / Universitaire, Magnard.
HOUDART-MEROT, Violaine, 2018, *La création littéraire à l'université*, Presses Universitaires de Vincennes, Saint-Denis.
MAVRODIN, Irina, *Poieticăşipoetică*, Univers, Bucureşti, 1982 ; ed. 2, ScrisulRomânesc, Craiova, 1998.
MAVRODIN, Irina, 1999, *Uimireşi poesis*, ScrisulRomânesc, Craiova.
MAVRODIN, Irina, 1994, *Mâna care scrie. Spre o poietică a hazardului*, Eminescu.
PASSERON, René, 1966, *La Naissance d'Icare. Eléments de poïétique générale*, Editions ae2cg.
RUSU, Liviu, *Essai sur la création artistique*, Univers, Bucureşti, 1972; *Eseudesprecreaţiaartistică*, EdituraŞtiinţificăşiEnciclopedică, Bucureşti, 1989.
SAPIRO Gisèle et RABOT Cécile, sous la dir., 2017, *Profession ? Ecrivain*, CNRS Editions, Paris, 364 p.
VALERY, Paul, 2002, *De l'enseignement de la poétiqueau Collège de France* in *Variété III, IV et V*, folio essais, Gallimard, Paris.
VALERY, Paul, 2002, *Leçon inaugurale du cours de poétique du Collège de France* (1938) in *Variété III, IV et V*, folio essais, Gallimard, Paris.

Bibliografie minimală

MAVRODIN, Irina, 1998, *Poieticăşipoetică*, ed. 2, ScrisulRomânesc, Craiova.
VALERY, Paul, 2002, *De l'enseignement de la poétique au Collège de France* in *Variété III, IV et V*, folio essais, Gallimard, Paris.
VALERY, Paul, 2002, *Leçon inaugurale du cours de poétique du Collège de France* (1938) in *Variété III, IV et V*, folio essais, Gallimard, Paris.

Aplicaţii (Seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Observaţii
1.Paul Valéry (1871-1945) et les textes fondateurs de la poïétique.	2	Metodainteractivă, lectura selectivă, traducerea, analizași interpretarea de text, conversaţiaeuristică, explicaţia, dezbaterea, exemplificarea, dialogul.	Materialedidactice: suport de curs, antologii, dicţionareliterare.
2.Claude-Edmonde MAGNY, analyse et interprétation des documents poïétiques.	2		
3.Annie ERNAUX, analyse et interprétation des documents poïétiques.	2		
4.Marguerite DURAS, analyse et interprétation des documents poïétiques.			
5.Philippe DELERM, analyse et interprétation des documents poïétiques.	2		
6.Dany LAFERRIERE, analyse et interprétation des documents poïétiques.	2		

Bibliografie

CHIVU, Marius coord., 2013, *Ce-a vrut să spună autorul*, Polirom, Iași.
ERNAUX, Annie, 2003(rééd. Gallimard, coll. « Folio», 2011), *L'Écriture comme un couteau*, avec Frédéric-Yves Jeannet, avec une postface inédite de l'auteure, intitulée « À jour », Stock, Paris.
DELERM, Philippe, 2011, *Écrire est une enfance*, Albin Michel, Paris, 194 p.
DURAS, Marguerite, 2013, *La Passion suspendue*. Entretiens avec Leopoldina della Torre, Seuil, Paris.
DURAS, Marguerite, 1993, *Ecrire*, Paris, Gallimard.
LAFERRIERE, Dany, 2013, *Journal d'un écrivain en pyjama*, Mémoire d'encrier, Montréal; (2013), Grasset, Paris.
MAGNY, Claude-Edmonde, 2012, *Lettre sur le pouvoir d'écrire*, Climats, Editions Flammarion.
RADU, Dia, 2016, *Lumea în Si bemol. Dan Grigore de vorbă cu Dia Radu*, Polirom, Iași.
RADU, Dia, 2017, *Divanul imaginar. Lumea românească în 18 interviuri*, Editura Trei, București.
SEMPRUN, Jorge,2012, *L'écriture ou la vie*, Editions Gallimard.
ȘTEFĂNESCU, Alex, 2010, *Cum se fabrică o emoție*, Editura Ideea Europeană, București.

Bibliografieminimală

LAFERRIERE, Dany, 2013, *Journal d'un écrivain en pyjama*, Mémoire d'encrier, Montréal; (2013), Grasset, Paris.
RADU, Dia, 2017, *Divanul imaginar. Lumea românească în 18 interviuri*, Editura Trei, București.

• Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

• Conţinuturile disciplinei corespund exigenţelor programelor de studii similare din centrele universitare din ţară şi străinătate şi contribuie la lărgirea orizontului profesional şi la calificarea superioară a studenţilor.

• Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Criteriile generale de evaluare (completitudinea şi corectitudinea cunoştinţelor, coerenţa logică, fluenţa de exprimare, forţa de argumentare); Criterii specifice disciplinei; Criterii ce vizează aspectele atitudinale şi motivaţionale ale activităţii studenţilor: - abilităţi, cunoştinţe certe şi profund argumentate de analiză a textelor poietice; - exemple analizate, comentate din texte date; - mod personal de abordare şi interpretare a fenomenului creator prin prisma bibliografiei parcurse; - parcurgereabibliografieiobligatorii.	Realizarea unui corpus de documente poietice.	50%
Seminar	Participarea activă la seminarii, rezolvarea sarcinilor în timpul seminariilor şi a pregătirii pe parcurs.	Evaluare pe baza unor lucrări practice.	50%
Standard minim de performanţă			
Standardeminimepentru nota 5: - cunoaştereamodeluluiteoretic de analiză a documentuluipoietic ; - folosireaconceptelorliterarespecificedomeniuluipoieticii ; Standardeminimepentru nota 10: - capacitate de corelare a noţiunilor definitorii pentru diferite conduite creatoare; - mod personal de abordare şi interpretare a documentului poieticprin prisma bibliografiei parcurse cu argumentarea pertinentă a ideilor;			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicaţie
26.09.2021		

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
27.09.2021	

Data aprobării în Consiliul academic	Semnătura decanului
1.10.2021	